EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

FORELØBIG
2006/0088(COD)

21.6.2007

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af de fælles konsulære instrukser til de diplomatiske og konsulære repræsentationer med hensyn til indførelse af biometriske identifikatorer, herunder bestemmelser om organisering af modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger
(KOM(2006)0269 – C6–0166/2006 – 2006/0088(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Sarah Ludford

PR_COD_1am

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 31

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af de fælles konsulære instrukser til de diplomatiske og konsulære repræsentationer med hensyn til indførelse af biometriske identifikatorer, herunder bestemmelser om organisering af modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger
(KOM(2006)0269 – C6–0166/2006 – 2006/0088(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0269)[1],

– der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 62, stk. 2, litra b), nr. ii), på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0166/2006),

– der henviser til forretningsordenens artikel 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6–0000/2007),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag	Ændringsforslag
	Ændringsforslag 1 BETRAGTNING 3
(3) ***Valget af biometriske identifikatorer*** er ***foretaget*** i [Europa-Parlamentets og Rådets forordning om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold]. I denne forordning fastlægges standarderne for indsamling af disse biometriske identifikatorer ved henvisning til de relevante bestemmelser, som er	(3) ***Det*** er ***fastlagt*** i [Europa-Parlamentets og Rådets forordning om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold]***, at ansøgerens fingeraftryk og fotografier af ansøgeren opbevares i VIS***. I denne forordning fastlægges standarderne for indsamling af disse biometriske

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

fastsat af Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO). Der er ikke behov for yderligere tekniske specifikationer for at sikre interoperabilitet.	identifikatorer ved henvisning til de relevante bestemmelser, som er fastsat af Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO). Der er ikke behov for yderligere tekniske specifikationer for at sikre interoperabilitet.

Begrundelse

Dette ændringsforslag har kun til formål at gøre teksten klarere. Det bør klart fremgå, hvad valget af biometriske identifikatorer er, og at der er tale om to adskilte forordninger.

Ændringsforslag 2
BETRAGTNING 3 A (ny)

	(3a) I forbindelse med modtagelse af ansøgere bør der tages behørigt hensyn til den menneskelige værdighed og integritet. Behandlingen af visumansøgninger bør ske på en professionel og respektfuld måde og stå i forhold til de mål, der forfølges.

Begrundelse

Bestemmelsen er kopieret fra Kommissionens forslag til en fællesskabskodeks for visa (KOM(2006)0403) og ændret en anelse. Idet den foreliggende forordning formentlig vil træde i kraft inden den nye fællesskabskodeks for visa, er det vigtigt at integrere de bestemmelser, der vurderes at være nødvendige for, at VIS fungerer, i denne forordning. En generel klausul om medarbejdernes adfærd menes at være nødvendig, navnlig på grund af indsamlingen af biometriske oplysninger som et nyt element i proceduren for visaudstedelse.

Ændringsforslag 3
BETRAGTNING 5

(5) Der bør indføres en række andre muligheder, såsom samhusning, fælles ansøgningscentre og outsourcing. Der bør indføres en passende retlig ramme for disse muligheder under særlig hensyntagen til databeskyttelsesspørgsmål. Inden for den retlige ramme, som indføres, bør medlemsstaterne frit kunne vælge, hvilken form for organisatorisk struktur de vil bruge i hvert tredjeland. Kommissionen bør offentliggøre oplysninger om disse	(5) Der bør indføres en række andre muligheder, såsom samhusning, fælles ansøgningscentre og outsourcing. Der bør indføres en passende retlig ramme for disse muligheder under særlig hensyntagen til databeskyttelsesspørgsmål. ***For at sikre integritet i proceduren for visaudstedelse bør enhver aktivitet i forbindelse med visaudstedelse, herunder indsamlingen af biometriske oplysninger, finde sted i en medlemsstats bygning, der er under***

strukturer.	***diplomatisk eller konsulær beskyttelse i overensstemmelse med folkeretten, eller i en af Europa-Kommissionens bygninger, som er anerkendt af værtslandet som ukrænkelig.*** Inden for den retlige ramme, som indføres, bør medlemsstaterne frit kunne vælge, hvilken form for organisatorisk struktur de vil bruge i hvert tredjeland. Kommissionen bør offentliggøre oplysninger om disse strukturer ***i EUT***.

Begrundelse

Især i lyset af risikoen forbundet med datasikkerhed og databeskyttelse i forbindelse med indsamling af biometriske oplysninger, men også det faktum, at proceduren for visaudstedelse er og bør forblive en offentlig opgave (selv om visse elementer outsources), er der indgivet adskillige ændringsforslag med henblik på at sikre, at enhver aktivitet i forbindelse med visaudstedelse finder sted i en bygning, der er under diplomatisk eller konsulær beskyttelse. Det er vigtigt, at der er tale om medlemsstaters bygninger eller Kommissionens delegationer for at sikre, at direktiv 95/46 og forordning nr. 45/2001 finder anvendelse, og at alt materiel er beskyttet, f.eks. imod beslaglæggelse.

Ændringsforslag 4
BETRAGTNING 7

(7) ***Det er nødvendigt at indføre bestemmelser om situationer, hvor medlemsstaternes*** centrale myndigheder ***beslutter*** at outsource en del af visumhåndteringsprocessen til en ekstern tjenesteyder. Disse ordninger bør indføres under streng overholdelse af de generelle principper for udstedelse af visa og under overholdelse af databeskyttelseskravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger.	(7) ***Idet visaudstedelse i sagens natur er en offentlig opgave, bør en medlemsstats*** centrale myndigheder ***kun beslutte*** at outsource en del af visumhåndteringsprocessen til en ekstern tjenesteyder***, hvis der ikke er andre muligheder, og såfremt det er behørigt begrundet***. Disse ordninger bør indføres under streng overholdelse af de generelle principper for udstedelse af visa og under overholdelse af databeskyttelseskravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger.

Begrundelse

I betragtning af de mange mulige konsekvenser af outsourcing bør outsourcing være den sidste udvej og begrundes behørigt. Ordføreren mener, at det er meget vigtigt at fremhæve dette udtrykkeligt.

Ændringsforslag 5
BETRAGTNING 8

(8) ***De*** kontrakter, som medlemsstaterne indgår med ***eksterne tjenesteydere***, bør indeholde bestemmelser om ***deres*** præcise ansvar, direkte og fuldstændig adgang til deres lokaler, oplysninger til ansøgerne, fortrolighed og omstændigheder, betingelser og procedurer for suspension eller ophør af kontrakten.	(8) ***Alle*** kontrakter, som medlemsstaterne indgår med ***en ekstern tjenesteyder***, bør indeholde bestemmelser om ***dens*** præcise ansvar, direkte og fuldstændig adgang til deres lokaler, oplysninger til ansøgerne, fortrolighed***, overholdelse af databeskyttelsesbestemmelser*** og omstændigheder, betingelser og procedurer for suspension eller ophør af kontrakten.

Begrundelse

De første dele af dette ændringsforslag har til formål at skabe afklaring. Den sidste del tilføjer databeskyttelse som en vigtig bestemmelse, som kontakterne med eksterne tjenesteydere bør indeholde.

Ændringsforslag 6
BETRAGTNING 8 A (ny)

	(8a) Medlemsstaterne bør tilstræbe at tilrettelægge modtagelsen af visumansøgninger, registreringen af de biometriske identifikatorer og samtalerne således, at visumansøgeren kun skal møde op én gang (one-stop shop-princip) for at få et visum.

Begrundelse

Det er meget vigtigt, at indførelsen af biometriske identifikatorer ikke skaber unødige problemer for visumansøgerne, da den også skal gøre det nemmere at rejse under overholdelse af de gældende retsforskrifter. Medlemsstaterne bør derfor så vidt muligt tilstræbe at efterleve one-stop shop-princippet.

Ændringsforslag 7

BETRAGTNING 9

(9) ***For at sikre, at databeskyttelses-kravene overholdes, er den arbejdsgruppe, som er nedsat ved artikel 29 i*** Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF ***af 24. oktober 1995*** om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger***, blevet hørt.***	(9) ***Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse har udtalt sig i overensstemmelse med artikel 28, stk. 2, i*** Europa-Parlamentets og Rådets ***forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000*** om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger ***i fællesskabsinstitutionerne og -organerne*** og om fri udveksling af sådanne oplysninger[1] ***og med artikel 29-arbejdsgruppen, som er nedsat i overensstemmelse med artikel 30, stk. 1, litra c), i*** direktiv 95/46/EF***.***
	[1] EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

Begrundelse

Denne betragtning er blevet præciseret, fordi den antydede, at en simpel høring af databeskyttelsesmyndighederne sikrede overensstemmelse med databeskyttelsesbestemmelserne.

I virkeligheden gjorde både den tilsynsførende for databeskyttelse og artikel 29-arbejdsgruppen i deres udtalelser opmærksom på en række alvorlige bekymringer.

Ændringsforslag 8
BETRAGTNING 9 A (ny)

	(9a) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger finder anvendelse på behandlingen af personoplysninger i medfør af denne forordning. Visse punkter bør dog præciseres, navnlig for så vidt angår ansvaret for behandlingen af oplysninger, beskyttelsen af de registreredes rettigheder og tilsyn med hensyn til databeskyttelse.

Begrundelse

Det er af afgørende betydning, at det udtrykkeligt understreges, at direktiv 95/46 om databeskyttelse finder anvendelse på alle former for behandling af personoplysninger i

medfør af denne forordning.

Ændringsforslag 9
BETRAGTNING 11

(11) For at forenkle proceduren for alle senere ansøgninger bør det være muligt at kopiere biometriske oplysninger fra den første ansøgning inden for en periode på ***48*** måneder ***i overensstemmelse med den lagringsperiode, som er fastlagt i VIS-forordningen***. Når denne periode er udløbet, bør de biometriske identifikatorer registreres igen.	(11) For at forenkle proceduren for alle senere ansøgninger bør det være muligt at kopiere biometriske oplysninger fra den første ansøgning inden for en periode på ***59*** måneder. Når denne periode er udløbet, bør de biometriske identifikatorer registreres igen.

Begrundelse

Den lagringsperiode, som er fastlagt i VIS-forordningen, er på fem år, dvs. 60 måneder, så en "kopierings-"periode på 59 måneder sikrer, at oplysningerne om ansøgeren stadig er tilgængelige. « Desuden vil en længere periode for genanvendelse af de biometriske oplysninger øge brugervenligheden og mindske konsulaternes arbejdsbyrde. Dette stemmer også overens med Henrik Lax' tilgang i hans betænkning om den kommende fællesskabskodeks for visa.

Ændringsforslag 10
BETRAGTNING 13

(13) De fælles konsulære instrukser til de diplomatiske og konsulære repræsentationer bør derfor ændres i overensstemmelser hermed.	***udgår***

Begrundelse

Denne betragtning er unødvendig.

Ændringsforslag 11
BETRAGTNING 14

(14) Kommissionen bør to år efter, at denne forordning er trådt i kraft, fremlægge en rapport om gennemførelsen af forordningen, som omfatter gennemførelsen af registreringen af biometriske identifikatorer, princippet om	(14) Kommissionen bør to år efter, at denne forordning er trådt i kraft, ***og herefter hvert andet år,*** fremlægge en rapport om gennemførelsen af forordningen, som omfatter gennemførelsen af registreringen af

den "første ansøgning" og organiseringen af modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger.	biometriske identifikatorer, ***det hensigtsmæssige ved de valgte ICAO-standarder, også i forbindelse med databeskyttelse, erfaringerne med eksterne tjenesteydere, herunder eventuelle vanskeligheder,*** princippet om den "første ansøgning" og organiseringen af modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger***, om nødvendigt ledsaget af hensigtsmæssige forslag til ændring af denne forordning***.

Begrundelse

På grund af denne forordnings betydningen og følsomhed (som primært skyldes indførelsen af biometriske oplysninger i en så omfattende database) er det afgørende, at Kommissionen jævnligt foretager indberetninger, herunder om outsourcing og ICAO's standarder.

Ændringsforslag 12
BETRAGTNING 15

(15) Subsidiaritetsprincippet finder anvendelse, for så vidt som forslaget ikke er omfattet af Fællesskabets enekompetence. Denne forordning går ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå de tilstræbte mål***, jf. traktatens artikel 5, stk. 3***.	(15) ***Målet med denne forordning er at organisere modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger i forbindelse med indførelsen af biometriske oplysninger i VIS. Da dette mål ikke kan nås på tilfredsstillende måde af medlemsstaterne, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet som omhandlet i traktatens artikel 5.*** Denne forordning går ***i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet som fastlagt i artikel 5, stk. 3,*** ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå de tilstræbte mål.

Begrundelse

Betragtning 15 og 16 reduceres til én betragtning i henhold til vanlig praksis i Kommissionens forslag, og teksten gøres klarere.

Ændringsforslag 13
BETRAGTNING 16

(16) I overensstemmelse med propor-	***udgår***

tionalitetsprincippet er det med henblik på at nå det grundlæggende mål om at indføre fælles standarder og interoperable biometriske identifikatorer nødvendigt og hensigtsmæssigt, at der fastlægges regler for alle de medlemsstater, der gennemfører Schengen-konventionen. Denne forordning går ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå de tilstræbte mål, jf. traktatens artikel 5, stk. 3.

Begrundelse

Se begrundelse til ændringsforslaget til betragtning 15.

Ændringsforslag 14
BETRAGTNING 16 A (ny)

Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, der er anerkendt navnlig i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og de grundlæggende frihedsrettigheder, Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og De Forenede Nationers konvention om børns rettigheder.

Begrundelse

Dette er en standardbetragtning i EU-lovgivningen, som har indflydelse på de grundlæggende rettigheder. Henvisningen til De Forenede Nationers konvention om børns rettigheder er særligt interessant i denne sammenhæng og tilføjes derfor til standardbetragtningen.

Ændringsforslag 15
ARTIKEL 1, NR. 1, LITRA A
Del II, punkt 1.2, litra b (de fælles konsulære instrukser)

"En medlemsstat kan også udelukkende repræsentere en eller flere medlemsstater i forbindelse med modtagelse af ansøgninger og registrering af biometriske identifikatorer. De relevante bestemmelser i punkt 1.2, litra c) og e), finder	"En medlemsstat kan også udelukkende repræsentere en eller flere medlemsstater i forbindelse med modtagelse af ansøgninger og registrering af biometriske identifikatorer. ***Når en medlemsstat modtager en ansøgning, opretter den***

anvendelse. Modtagelsen og fremsendelsen af dossierer og oplysninger til den repræsenterede konsulære repræsentation sker under overholdelse af de relevante databeskyttelses- og sikkerhedsregler."	***ansøgningsfilen i VIS og indsætter de oplysninger, der henvises til i artikel 6 i [VIS-forordningen]. Den orienterer da medlemsstatens konsulære repræsentationer om ansøgningen og oprettelsen af VIS-filen gennem VIS' kommunikationsinfrastruktur i henhold til artikel 14 i [VIS-forordningen].*** De relevante bestemmelser i punkt 1.2, litra c) og e), finder anvendelse. Modtagelsen og fremsendelsen af dossierer og oplysninger til den repræsenterede konsulære repræsentation sker under overholdelse af de relevante databeskyttelses- og sikkerhedsregler."

Begrundelse

Begrundelsen for at iværksætte VIS i særlige regioner er, at alle medlemsstaternes konsulater begynder at anvende VIS samtidig. Dette betyder, at alle konsulater har adgang til VIS, og det virker derfor logisk, at den repræsenterende medlemsstat på vegne af den repræsenterede medlemsstat indfører de grundlæggende visumoplysninger i VIS. Dette er den bedste garanti for at sikre datasikkerhed og databeskyttelse, især hvad angår videresendelsen af biometriske oplysninger.

Ændringsforslag 16
ARTIKEL 1, NR. 1 A (nyt)
Del III, punkt -1 (nyt) (de fælles konsulære instrukser)

	(1a) I del III tilføjes følgende punkt -1:
	Personalets adfærd i forbindelse med behandling af visumansøgninger
	Medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer sikrer, at ansøgerne modtages høfligt.
	Konsulære medarbejdere udviser under udførelsen af deres opgaver fuld respekt for den menneskelige værdighed og ansøgerens integritet. Alle foranstaltninger, der træffes, står i forhold til de mål, der forfølges med foranstaltningerne.
	Konsulære medarbejdere diskriminerer under udførelsen af deres opgaver ikke personer på grund af køn, race eller

	etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder og seksuel orientering.

Begrundelse

Bestemmelsen er kopieret fra Kommissionens forslag til en fællesskabskodeks for visa (KOM(2006)403) og ændret en anelse. Idet den foreliggende forordning formentlig vil træde i kraft inden den nye fællesskabskodeks for visa, er det vigtigt at integrere de bestemmelser, der vurderes at være nødvendige for, at VIS fungerer, i denne forordning. En generel klausul om medarbejdernes adfærd menes at være nødvendig, navnlig på grund af indsamlingen af biometriske oplysninger som et nyt element i proceduren for visaudstedelse.

Ændringsforslag 17
ARTIKEL 1, NR. 2
Del III, punkt 1 (de fælles konsulære instrukser)

(2) I del III ***affattes*** punkt 1 ***således***:	(2) I del III**,** punkt 1, ***tilføjes følgende***:
1.1 Skema til visumansøgning - Antal skemaer	
Udlændinge skal ligeledes udfylde visumansøgningsskemaet. Ansøgningen om ensartet visum indgives ved hjælp af et harmoniseret ansøgningsskema, der er i overensstemmelse med modellen i bilag 16.	
Visumansøgningen skal mindst udfyldes i ét eksemplar, som bl.a. kan anvendes til høring af de centrale myndigheder. Hvis det er fastsat i de nationale bestemmelser, kan de kontraherende parter kræve ansøgningen udfyldt i flere eksemplarer.	

Begrundelse

Da der ikke foreslås nogen ændring til denne del af det nuværende CCI, behøver det ikke at blive gentaget her.

Ændringsforslag 18
ARTIKEL 1, NR. 2
Del III, punkt 1.2, litra a (de fælles konsulære instrukser)

a) Medlemsstaterne indsamler ansøgerens biometriske identifikatorer, som omfatter	a) Medlemsstaterne indsamler ansøgerens biometriske identifikatorer, som omfatter

ansigtsbilledet og ti fingeraftryk***, i overensstemmelse med de beskyttelsesforanstaltninger***, der er fastlagt i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og de grundlæggende frihedsrettigheder og i FN's konvention om barnets rettigheder.	ansigtsbilledet og ti fingeraftryk, ***under overholdelse af de rettigheder***, der er fastlagt i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og de grundlæggende frihedsrettigheder og i FN's konvention om barnets rettigheder.
Hver ansøger skal give personligt fremmøde ved indgivelsen af sin første ansøgning. På det tidspunkt indsamles følgende biometriske identifikatorer:	Hver ansøger***, som ikke er omfattet af undtagelserne i litra b),*** skal give personligt fremmøde ved indgivelsen af sin første ansøgning. På det tidspunkt indsamles følgende biometriske identifikatorer:
- et fotografi, som scannes eller tages, når ansøgningen indgives, og	- et fotografi, som scannes eller tages, når ansøgningen indgives, og
- ti fingeraftryk, som optages fladt og registreres digitalt.	- ti fingeraftryk, som optages fladt og registreres digitalt.
I forbindelse med alle senere ansøgninger kopieres de biometriske identifikatorer fra den første ansøgning***, forudsat at den sidste registrering højst er 48 måneder gammel***. Efter denne periode anses en senere ansøgning for at være en "første ansøgning".	I forbindelse med alle senere ansøgninger ***inden for en periode på 59 måneder*** kopieres de biometriske identifikatorer fra den første ansøgning. Efter denne periode anses en senere ansøgning for at være en "første ansøgning".
De tekniske krav til fotografiet og fingeraftrykkene skal stemme overens med de internationale standarder, som er fastsat i ICAO-dokument 9303, del 1 (pas), 6. udgave.	De tekniske krav til fotografiet og fingeraftrykkene skal stemme overens med de internationale standarder, som er fastsat i ICAO-dokument 9303, del 1 (pas), 6. udgave.
De biometriske identifikatorer registreres af kvalificerede og behørigt bemyndigede medarbejdere ved den diplomatiske eller konsulære repræsentation eller under deres tilsyn af den eksterne tjenesteyder, der er omhandlet i punkt 1.B.	De biometriske identifikatorer registreres af kvalificerede og behørigt bemyndigede medarbejdere ved den diplomatiske eller konsulære repræsentation eller under deres tilsyn ***og ansvar*** af den eksterne tjenesteyder, der er omhandlet i punkt 1.B.
Oplysningerne må kun registreres i visuminformationssystemet (VIS) af behørigt bemyndigede konsulære medarbejdere i ***overensstemmelse med*** artikel 4, stk. 1, artikel 5 ***og artikel 6, stk. 5 og 6,*** i VIS-forordningen.	Oplysningerne må kun registreres i visuminformationssystemet (VIS) af behørigt bemyndigede konsulære medarbejdere i ***henhold til*** artikel 4, stk. 1, ***i overensstemmelse med*** artikel 5 i VIS-forordningen.
	Medlemsstaterne sikrer, at alle søgekriterierne i henhold til artikel 13 i VIS-forordningen anvendes fuldt ud med

henblik på at undgå afvisninger og identificeringer på forkert grundlag. Indsamlingen af de biometriske identifikatorer, herunder deres videresendelse til og fra tjenesteyderen, tilses i overensstemmelse med artikel 34 og 35a i VIS-forordningen om de nationale og europæiske databeskyttelsesmyndigheders tilsynsaktiviteter samt artikel 28 i direktiv 1995/46.

Begrundelse

Although neither the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms nor the United Nations Convention on the Rights of the Child lay down safeguards for the collection of biometrics, they include important human rights which should be respected in the context of this proposal.

It should be made explicit that not every single applicant needs to appear in person at a consulate, but that exceptions are foreseen.

The reference to "the last entry" is misleading and therefore the text has been clarified. For the extension of the period regarding the frequency of collection of biometric data, see justification to amendment on recital 11.

The taking of biometrics by external service providers should meet various conditions and an important one is that the final responsibility lies with the consular missions or diplomatic posts.

Article 5 of the VIS Regulation as the general article dealing with the procedures for entering data on the application is sufficient and therefore the references to the other articles should be deleted.

It is important as a fallback procedure to make clear that visa authorities should use all search keys foreseen in article 13 of the VIS regulation.

To ensure consistency with the specific rules on data protection as laid down in the VIS Regulation a cross-reference to them seems necessary (see opinion of the Art. 29 Working Party, p.9).

Ændringsforslag 19
ARTIKEL 1, NR. 2
Del III, punkt 1.2, litra b (de fælles konsulære instrukser)

b) Undtagelser	c) Undtagelser
Følgende ansøgere er fritaget fra kravet om	Følgende ansøgere er fritaget fra kravet om

at afgive fingeraftryk:	at afgive fingeraftryk:
- Børn under ***6 år***	- Børn under ***14 år***
	- Personer over 79 år
- Personer, hvor det er fysisk umuligt at optage fingeraftryk. Hvis det er muligt at optage fingeraftryk af mindre end ti fingre, skal det respektive antal fingeraftryk dog optages.	- Personer, hvor det er fysisk umuligt at optage fingeraftryk. Hvis det er muligt at optage fingeraftryk af mindre end ti fingre, skal det respektive antal fingeraftryk dog optages. ***Medlemsstaterne sikrer, at der er vedtaget hensigtsmæssige procedurer med henblik på at sikre beskyttelse af personens værdighed i tilfælde af vanskeligheder med registreringen. De sikrer desuden, at afgørelsen om, hvorvidt det er umuligt at optage fingeraftryk, altid træffes af behørigt bemyndiget personale i den eller de pågældende medlemsstaters diplomatiske eller konsulære repræsentation(er). Såfremt det er fysisk umuligt at optage fingeraftryk, må dette ikke have indflydelse på, om et visum tildeles eller afslås.***
En medlemsstat kan fastsætte undtagelser fra kravet om indsamling af biometriske identifikatorer for indehavere af diplomatpas, tjenestepas/officielle pas og særlige pas.	En medlemsstat kan fastsætte undtagelser fra kravet om indsamling af biometriske identifikatorer for indehavere af diplomatpas, tjenestepas/officielle pas og særlige pas.
I hvert af disse tilfælde registreres der et "finder ikke anvendelse" i VIS."	I hvert af disse tilfælde registreres der et "finder ikke anvendelse" i VIS."
	Med forbehold af bestemmelserne i del III, punkt 4, i de fælles konsulære instrukser anvendes for personer under 14 år og over 79 år scannede fotografier, som ikke forudsætter personligt fremmøde.
	Undtagelsen fra kravet om fingeraftryk fra børn og ældre, og navnlig aldersklassen for optagelse af fingeraftryk, evalueres tre år efter ikrafttrædelsen af VIS. Med dette formål for øje forelægger Kommissionen en rapport, der især omfatter erfaringen med VIS, for så vidt angår optagelse og anvendelse af fingeraftryk fra børn fra og med 14-årsalderen, og en detaljeret teknisk vurdering af pålideligheden i

forbindelse med optagelsen og anvendelsen af fingeraftryk fra børn under denne aldersgrænse med henblik på identificering og kontrol i en omfattende database som VIS. Rapporten skal desuden omfatte en lignende vurdering af optagelsen af fingeraftryk fra personer over 79 år og en omfattende konsekvensvurdering af lavere og højere aldersgrænser for krav om fingeraftryk, herunder sociale, ergonomiske og økonomiske aspekter. Rapporten vedlægges om nødvendigt hensigtsmæssige forslag til ændring af denne forordning.

Begrundelse

The rapporteur proposes to fix the age limits between 14 and 79 but to have a review clause.

There are various arguments to postpone the obligation for giving fingerprints of children below14 years:

There are no large-scale experiments with the use of fingerprints of children younger than 14, which is the age limit currently applied for Eurodac and US-Visit. This proposal was not accompanied by any in-depth technical analysis concerning the use of fingerprints of children in the absence of an impact assessment. It seems too risky to take fingerprints of young children from the start in such a completely new and large-scale database, with the possibility of error which would discredit the entire system. A more prudent approach is to start less ambitiously and to make an evaluation before taking further steps.

The compromise in the VIS Regulation provides for a transition period of up to three years before a check of fingerprints at the border becomes mandatory, so this is a reasonable model for a transitional approach also on ages for fingerprinting.

The rapporteur believes that persons over 79 are very unlikely to be an immigration or terrorism risk. It seems disproportionate to burden them with the obligation to travel to a consulate and possibly queue several times outside. Without the obligation to provide fingerprints they could use traditional methods like a travel agency. In addition the accuracy of fingerprints decreases as people grow older, so they might encounter unjustified problems at the consulate or at the border. It is also much more difficult for old people to give fingerprints if they are trembling or do not understand the technology. The rapporteur would not want to give the image to the outside world of not respecting older people.

The amendment establishes fallback procedures, as recommended by the EDPS (p. 6 of his opinion) and the Art. 29 Working Party (p. 7 of their opinion) and to address the case in which an external service provider would need to make an assessment as to whether fingerprints are usable. Since there is a degree of discretion the final decision should be taken

by a public official and not an employee of a private company. It could be feared that an inability to enrol could more easily lead to the refusal of a visa. Therefore, as recommended by the EDPS (p.6 of his opinion), a provision should be added to avoid such situations.

In order to avoid that children and persons over 79 exempted from provision of fingerprints are nonetheless obliged to appear in person at a consulate only for the taking of a picture, scanned photographs should be used. This is, however, without prejudice to part III.4 of the CCI which provides for a personal interview with the applicant if justified for other reasons.

The rapporteur proposes to review the age limits laid down in this Regulation three years after the start of operation of the VIS. Lower age limits could then be decided upon if clear evidence demonstrates necessity and proportionality.

Ændringsforslag 20
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1 A, afsnit 2 (de fælles konsulære instrukser)

For hvert sted skal medlemsstaterne enten udstyre deres konsulat med det nødvendige udstyr til registrering/indsamling af biometriske identifikatorer eller, uden at dette berører ovennævnte muligheder for repræsentation, beslutte at samarbejde med en eller flere andre medlemsstater. Et eventuelt samarbejde skal have form af samhusning eller oprettelse af et fælles ansøgningscenter eller samarbejde med eksterne partnere.	For hvert sted skal medlemsstaterne enten udstyre deres konsulat med det nødvendige udstyr til registrering/indsamling af biometriske identifikatorer eller, uden at dette berører ovennævnte muligheder for repræsentation, beslutte at samarbejde med en eller flere andre medlemsstater. Et eventuelt samarbejde skal have form af samhusning eller oprettelse af et fælles ansøgningscenter eller samarbejde med eksterne partnere. ***Medlemsstaterne kan kun samarbejde med en ekstern tjenesteyder som en sidste udvej.***

Begrundelse

Eftersom udstedelse af visa, herunder indsamling af biometriske identifikatorer, grundlæggende fortsat skal være en opgave for det offentlige, bør outsourcing kun bruges som en sidste udvej.

Ændringsforslag 21
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1 A, afsnit 2, litra a (de fælles konsulære instrukser)

a) Når der vælges "samhusning", behandler medarbejderne fra en eller flere medlemsstaters diplomatiske og konsulære repræsentationer de ansøgninger (herunder biometriske identifikatorer), der indgives	a) Når der vælges "samhusning", behandler medarbejderne fra en eller flere medlemsstaters diplomatiske og konsulære repræsentationer de ansøgninger (herunder biometriske identifikatorer), der indgives

til dem, i en anden medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation og deler udstyr med den pågældende medlemsstat. De pågældende medlemsstater aftaler varigheden og betingelserne for ophør af samhusningen og den del af det administrative gebyr, som tilkommer den medlemsstat, hvis diplomatiske eller konsulære repræsentation anvendes.	til dem, i en anden medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation og deler udstyr med den pågældende medlemsstat. De pågældende medlemsstater aftaler varigheden og betingelserne for ophør af samhusningen og den del af det administrative gebyr, som tilkommer den medlemsstat, hvis diplomatiske eller konsulære repræsentation anvendes. ***Ansøgerne henvises til den medlemsstat, der er kompetent til at behandle visumansøgningen.***

Begrundelse

Lige som det er tilfældet i forbindelse med fælles ansøgningscentre, bør tredjelandsstatsborgere henvises til de "rigtige" konsulære embedsmænd, når der vælges samhusning.

Ændringsforslag 22
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1 A, afsnit 2, litra a (de fælles konsulære instrukser)

b) Når der oprettes "fælles ansøgningscentre", samles medarbejderne fra to eller flere medlemsstaters diplomatiske og konsulære repræsentationer i ***én*** bygning med henblik på at modtage de visumansøgninger (herunder biometriske identifikatorer), der indgives til dem. Ansøgerne henvises til den medlemsstat, der er kompetent til at behandle visumansøgningen. Medlemsstaterne aftaler varigheden og betingelserne for ophør af dette samarbejde samt fordelingen af omkostningerne mellem de deltagende medlemsstater. Én medlemsstat skal have ansvaret for kontrakter vedrørende logistik og diplomatiske forbindelser med værtslandet.	b) Når der oprettes "fælles ansøgningscentre", samles medarbejderne fra to eller flere medlemsstaters diplomatiske og konsulære repræsentationer i ***en medlemsstats*** bygning***, der nyder diplomatisk eller konsulær beskyttelse i henhold til folkeretten, eller i en bygning tilhørende Europa-Kommissionen, som værtslandet anerkender som ukrænkelig,*** med henblik på at modtage de visumansøgninger (herunder biometriske identifikatorer), der indgives til dem. Ansøgerne henvises til den medlemsstat, der er kompetent til at behandle visumansøgningen. Medlemsstaterne aftaler varigheden og betingelserne for ophør af dette samarbejde samt fordelingen af omkostningerne mellem de deltagende medlemsstater. Én medlemsstat skal have ansvaret for kontrakter vedrørende logistik og diplomatiske forbindelser med værtslandet.

Begrundelse

Given in particular the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics, several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection. This is the case both for Common Application Centres and external service providers. This was also strongly recommended by both the EDPS (see p. 7 of his opinion) and by the Art. 29 Working Party (see p. 10 of their opinion). It is important that these are Member States' buildings or delegations of the Commission, in order to ensure that Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.

Ændringsforslag 23
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1 B (de fælles konsulære instrukser)

Når det af grunde, som har forbindelse med den lokale situation for den konsulære repræsentation, ikke er hensigtsmæssigt at udstyre den konsulære repræsentation til at registrere/indsamle biometriske identifikatorer eller at organisere samhusning eller oprette et fælles ansøgningscenter, kan en medlemsstat eller flere medlemsstater i fællesskab samarbejde med en ekstern tjenesteyder om modtagelse af visumansøgninger (herunder biometriske identifikatorer). I så fald er den eller de pågældende medlemsstater fortsat ansvarlige for, at databeskyttelsesreglerne overholdes ved behandlingen af visumansøgninger.	***Hvis*** det ***på grund af helt ekstraordinære omstændigheder, som f.eks. modtagelse af et meget stort antal visumansøgninger, eller*** af ***særlige*** grunde, som har forbindelse med den lokale situation for den konsulære repræsentation, ikke er ***muligt eller*** hensigtsmæssigt at udstyre den konsulære repræsentation til at registrere/indsamle biometriske identifikatorer eller at organisere samhusning eller oprette et fælles ansøgningscenter, kan en medlemsstat eller flere medlemsstater i fællesskab samarbejde med en ekstern tjenesteyder om modtagelse af visumansøgninger (herunder biometriske identifikatorer). I så fald er den eller de pågældende medlemsstater fortsat ansvarlige for, at databeskyttelsesreglerne overholdes ved behandlingen af visumansøgninger. ***Den eller de pågældende medlemsstater sikrer, at en ekstern tjenesteyder som omhandlet i punkt 1.B.1b udfører sine aktiviteter i en medlemsstats lokaler, der nyder diplomatisk eller konsulær beskyttelse i henhold til folkeretten, eller i lokaler tilhørende Europa-Kommissionen, der af værtslandet anerkendes som ukrænkelige, og at der er kvalificerede og behørigt bemyndigede medarbejdere ved den eller de pågældende medlemsstaters diplomatiske eller konsulære***

repræsentationer til stede, som nøje kan overvåge de aktiviteter, der udføres af de eksterne tjenesteydere.

Begrundelse

Ordføreren foreslår, at der i forbindelse med outsourcing er konsulære embedsmænd til stede, der kan overvåge tjenesteyderen, således som det kraftigt anbefales af Artikel 29-arbejdsgruppen (s. 10 i dennes udtalelse). Deres tilstedeværelse sikrer visumprocedurens offentlige karakter. Eftersom outsourcing allerede reducerer konsulaternes arbejdsbyrde betydeligt, bør en sådan forpligtelse ikke ses som en ekstra byrde for medlemsstaterne.

Ændringsforslag 24
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1.B.1, litra b (de fælles konsulære instrukser)

b) Den eksterne tjenesteyder giver generelle oplysninger om kravene i forbindelse med ansøgning om visum, modtager ansøgninger og bilag og indsamler biometriske oplysninger fra visumansøgerne og opkræver gebyr for behandling af ansøgningen (jf. punkt 4 i del VII og bilag 12) ***og*** sender de færdige dossierer og oplysninger til den diplomatiske eller konsulære repræsentation for den medlemsstat, der er kompetent til at behandle ansøgningen.	b) Den eksterne tjenesteyder giver generelle oplysninger om kravene i forbindelse med ansøgning om visum, modtager ansøgninger og bilag og indsamler biometriske oplysninger fra visumansøgerne og opkræver gebyr for behandling af ansøgningen (jf. punkt 4 i del VII og bilag 12)***,*** sender de færdige dossierer og oplysninger til den diplomatiske eller konsulære repræsentation for den medlemsstat, der er kompetent til at behandle ansøgningen***, og leverer passet tilbage til ansøgeren***.

Ændringsforslag 25
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1.B.2 (de fælles konsulære instrukser)

1.B.2 - Medlemsstaternes forpligtelser	1.B.2 - Medlemsstaternes forpligtelser
De pågældende medlemsstater skal udvælge en ekstern tjenesteyder, der kan iværksætte alle de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger ***og de fornødne tekniske og organisatoriske foranstaltninger, som den eller de pågældende medlemsstater anmoder om,*** til at beskytte personoplysninger mod hændelig eller	De pågældende medlemsstater skal udvælge en ekstern tjenesteyder, der kan ***sikre service af høj kvalitet og*** iværksætte alle de ***nødvendige*** tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger til at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, mod hændeligt tab, mod forringelse, ubeføjet udbredelse eller ikke-autoriseret adgang,

ulovlig tilintetgørelse, mod hændeligt tab, mod forringelse, ubeføjet udbredelse eller ikke-autoriseret adgang, navnlig hvis behandlingen omfatter fremsendelse af oplysninger i et net og modtagelse og fremsendelse af dossierer og oplysninger til den konsulære repræsentation, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling.	navnlig hvis behandlingen omfatter fremsendelse af oplysninger i et net og modtagelse og fremsendelse af dossierer og oplysninger til den konsulære repræsentation, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling.
Når medlemsstaternes diplomatiske eller konsulære repræsentationer udvælger eksterne tjenesteydere, skal de kontrollere selskabets solvens og pålidelighed (herunder de nødvendige licenser, registrering i handelsregistret, selskabsvedtægterne og aftaler med banker) og sikre, at der ikke er interessekonflikter.	Når medlemsstaternes diplomatiske eller konsulære repræsentationer udvælger eksterne tjenesteydere, skal de kontrollere selskabets solvens og pålidelighed (herunder de nødvendige licenser, registrering i handelsregistret, selskabsvedtægterne og aftaler med banker) og sikre, at der ikke er interessekonflikter.
Eksterne tjenesteydere har ikke adgang til visuminformationssystemet (VIS) til noget formål. Adgangen til VIS er udelukkende forbeholdt behørigt bemyndigede medarbejdere ved de diplomatiske eller konsulære repræsentationer.	Eksterne tjenesteydere har ikke adgang til visuminformationssystemet (VIS) til noget formål. Adgangen til VIS er udelukkende forbeholdt behørigt bemyndigede medarbejdere ved de diplomatiske eller konsulære repræsentationer ***og alene til de formål, der er fastlagt i VIS-forordningen***.
Den eller de pågældende medlemsstater skal indgå en kontrakt med den eksterne tjenesteyder i overensstemmelse med artikel 17 i direktiv 95/46. Inden den pågældende medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation indgår en sådan kontrakt, skal den ***inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde meddele*** de andre medlemsstaters diplomatiske og konsulære repræsentationer og Kommissionens delegation***, hvorfor kontrakten er nødvendig***.	Den eller de pågældende medlemsstater skal indgå en kontrakt med den eksterne tjenesteyder i overensstemmelse med artikel 17 i direktiv 95/46. Inden den pågældende medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentation indgår en sådan kontrakt, skal den ***over for*** de andre medlemsstaters diplomatiske og konsulære repræsentationer og Kommissionens delegation ***begrunde behovet for kontrakten inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde***.
Ud over de forpligtelser, som er fastsat i artikel 17 i direktiv 95/46, skal kontrakten også indeholde bestemmelser, der:	Ud over de forpligtelser, som er fastsat i artikel 17 i direktiv 95/46, skal kontrakten også indeholde bestemmelser, der:
a) fastlægger tjenesteyderens nøjagtige ansvar	a) fastlægger tjenesteyderens nøjagtige ansvar
b) pålægger tjenesteyderen at handle efter anvisning fra de kompetente medlemsstater og kun at behandle oplysningerne med	b) pålægger tjenesteyderen at handle efter anvisning fra de kompetente medlemsstater og kun at behandle oplysningerne med

henblik på behandling af personoplysningerne i visumansøgningerne på vegne af de kompetente medlemsstater i overensstemmelse med direktiv 95/46	henblik på behandling af personoplysningerne i visumansøgningerne på vegne af de kompetente medlemsstater i overensstemmelse med direktiv 95/46
c) pålægger tjenesteyderen at give ansøgerne de oplysninger, som kræves i henhold til forordning …… [udkastet til VIS-forordningen]	c) pålægger tjenesteyderen at give ansøgerne de oplysninger, som kræves i henhold til ***artikel 30 i*** forordning …… [udkastet til VIS-forordningen]
	ca) pålægger tjenesteyderen at sikre, at dens medarbejdere har den fornødne uddannelse og overholder reglerne i artikel 1, stk. 1a (nyt)
	cb) pålægger tjenesteyderen at træffe passende foranstaltninger til at undgå korruption
d) sikrer, at de konsulære medarbejdere når som helst kan få adgang til tjenesteyderens lokaler	d) sikrer, at de konsulære medarbejdere når som helst kan få adgang til tjenesteyderens lokaler
e) pålægger tjenesteyderen at overholde fortrolighedsreglerne ***(herunder beskyttelse af de oplysninger, som indsamles i forbindelse med visumansøgninger)***	e) pålægger tjenesteyderen ***og dens medarbejdere*** at overholde fortrolighedsreglerne***, som også gælder, når medarbejderne ikke længere er beskæftiget hos den eksterne tjenesteyder, eller efter at kontrakten er blevet suspenderet eller udløbet***
	ea) sikrer, at databeskyttelsesreglerne overholdes, herunder bestemmelser om indberetningspligt, ekstern kontrol og regelmæssig kontrol på stedet foretaget af bl.a. de nationale databeskyttelsesmyndigheder, og at der er mekanismer til fastlæggelse af en medkontrahents ansvar i tilfælde af overtrædelser af reglerne om beskyttelse af privatlivets fred, herunder en pligt til at betale erstatning til personer, der har lidt skade som følge af en handling eller undladelse fra tjenesteyderens side
	eb) pålægger tjenesteyderen ikke at kopiere, lagre eller på anden måde beholde indhentede oplysninger, efter at det fuldstændige dossier er sendt til den diplomatiske eller konsulære repræsentation for den medlemsstat, der

	er ansvarlig for at behandle ansøgningen
	ec) pålægger tjenesteyderen at forhindre uautoriseret læsning, kopiering, ændring eller sletning af visumoplysninger under fremsendelsen fra tjenesteyderen til den diplomatiske eller konsulære repræsentation for den medlemsstat, der er ansvarlig for at behandle ansøgningen, navnlig ved hjælp af passende krypteringsteknikker
f) indeholder en bestemmelse om suspension og ophør.	f) indeholder en bestemmelse om suspension og ophør.
	Der skal udarbejdes en standardkontrakt inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde.
	Medlemsstaterne skal sikre, at der fortsat ydes service til visumansøgere, hvis den eksterne tjenesteyder pludselig ophører med at levere de tjenesteydelser, der skal leveres i henhold til kontrakten.
Den eller de pågældende medlemsstater skal overvåge gennemførelsen af aftalen, herunder:	Den eller de pågældende medlemsstater skal ***nøje*** overvåge gennemførelsen af aftalen, herunder:
a) de generelle oplysninger, som tjenesteyderen giver visumansøgerne	a) de generelle oplysninger, som tjenesteyderen giver visumansøgerne
b) tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger og de fornødne tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, mod hændeligt tab, mod forringelse, ubeføjet udbredelse eller ikke-autoriseret adgang, navnlig hvis behandlingen omfatter fremsendelse af oplysninger i et net og modtagelse og fremsendelse af dossierer og oplysninger til den konsulære repræsentation, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling	b) tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger og de fornødne tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, mod hændeligt tab, mod forringelse, ubeføjet udbredelse eller ikke-autoriseret adgang, navnlig hvis behandlingen omfatter fremsendelse af oplysninger i et net og modtagelse og fremsendelse af dossierer og oplysninger til den ***diplomatiske eller*** konsulære repræsentation, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling
c) registrering af biometriske identifikatorer	c) registrering af biometriske identifikatorer
d) de foranstaltninger, som skal træffes for at overholde ***databeskyttelsesreglerne***.	d) de foranstaltninger, som skal træffes for at overholde ***reglerne om databeskyttelse og datasikkerhed og for at undgå***

	korruption.
De samlede gebyrer, som den eksterne tjenesteyder opkræver for behandlingen af visumansøgningen, må ikke overstige det gebyr, der er anført i bilag 12.	De samlede gebyrer, som den eksterne tjenesteyder opkræver for behandlingen af visumansøgningen, må ikke overstige det gebyr, der er anført i bilag 12.
	Medlemsstaterne skal sikre, at der er en procedure, der gør det muligt at identificere, hvilken ekstern tjenesteyder der er involveret i en specifik visumansøgning.
Den eller de pågældende medlemsstaters konsulære medarbejdere skal give tjenesteyderne den nødvendige uddannelse, så de har den viden, som kræves for at give visumansøgerne en passende betjening og tilstrækkelige oplysninger.	Den eller de pågældende medlemsstaters konsulære medarbejdere skal give tjenesteyderne den nødvendige uddannelse, så de har den viden, som kræves for at give visumansøgerne en passende betjening og tilstrækkelige oplysninger.

Begrundelse

A provision on the quality of service is added since visa applicants should receive a high-quality service. An external service provider will in many cases be the first image of the EU encountered by applicants and should therefore also fulfil certain quality standards. The deletion clarifies the text.

To avoid any misunderstanding, it should be explicitly stated that access to the VIS can take place only for the purposes mentioned in the VIS Regulation.

The Member States should justify why outsourcing is necessary.

A series of clauses have been added regarding the scope of contracts with external service providers. The specifications enumerated in point (ea) are proposed by the EDPS (p. 7 of his opinion) and those mentioned in point (eb) are proposed by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion). Member States may add further requirements if they deem them necessary. It is important that a model contract is established by Member States in order to harmonise to the extent possible Member Sates' practices, and facilitate cooperation.

It is essential that the implementation of the contract with external service providers is closely monitored including on matters such as transmission of biometric identifiers to the responsible Member State and measures taken to ensure data security and prevent corruption.

As suggested also by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion), it is important that all external service providers can be identified for reasons of transparency and accountability.

Ændringsforslag 26
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1.B.5 (de fælles konsulære instrukser)

1.B.5 – Oplysninger	1.B.5 – Oplysninger
Medlemsstaternes diplomatiske og konsulære repræsentationer skal til brug for offentligheden opslå præcise oplysninger om, hvordan man bestiller tid og indgiver en visumansøgning.	***Medlemsstaterne og deres diplomatiske og konsulære repræsentationer giver den brede offentlighed alle de relevante oplysninger i forbindelse med ansøgningen om visum:*** ***a) kriterier, betingelser og procedurer for ansøgning om visum*** ***b) måder til at få en aftale, hvis det er relevant*** ***c) hvor ansøgningen bør indgives (den kompetente diplomatiske eller konsulære repræsentation, fælles ansøgningscenter eller en ekstern tjenesteyder).***

Begrundelse

Teksten er kopieret fra artikel 41, stk. 1, i visumkodeksforslaget, som er meget bedre end formuleringen i den foreliggende tekst. Da den foreliggende tekst formentlig vil træde i kraft før den nye visumkodeks, er det vigtigt at indarbejde de bestemmelser, der anses for nødvendige for, at VIS kan fungere, i den foreliggende tekst.

Ændringsforslag 27
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1.B.6 (nyt) (de fælles konsulære instrukser)

	1.B.6 - Oplysningskampagne
	Kort tid inden VIS sættes i drift i et tredjeland, iværksætter medlemsstaternes diplomatiske eller konsulære repræsentation sammen med Kommissionens delegation en kampagne, hvorunder offentligheden oplyses om de forfulgte målsætninger, de oplysninger, der lagres i VIS, og de myndigheder, der har adgang til VIS, samt visumansøgernes rettigheder. Der gennemføres regelmæssigt sådanne kampagner.

Begrundelse

I betragtning af de betydelige ændringer, etableringen af VIS vil medføre i forhold til den gældende visumprocedure, og konsekvenserne for visumansøgeren, er det vigtigt, at der

gennemføres en oplysningskampagne for at informere offentligheden om det nye system.

Ændringsforslag 28
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1.D, afsnit 1 (de fælles konsulære instrukser)

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvordan de har til hensigt at organisere modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger i hver konsulær repræsentation. Kommissionen sørger for en passende offentliggørelse.	Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvordan de har til hensigt at organisere modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger i hver konsulær repræsentation. Kommissionen sørger for en passende offentliggørelse ***i EU-Tidende***.

Begrundelse

Offentliggørelse i EU-Tidende er vigtig ud fra gennemsigtighedshensyn.

Ændringsforslag 29
ARTIKEL 1, NR. 3
Del VII, punkt 1.E (nyt) (de fælles konsulære instrukser)

	1.E Generelle forpligtelser
	1.E.1 Dokumenter
	Alle dokumenter, oplysninger eller biometriske identifikatorer, der modtages af eller på vegne af en medlemsstat i forbindelse med en visumansøgning, betragtes som et "konsulatsdokument" som omhandlet i Wienerkonventionen om konsulære forbindelser og behandles på passende måde.
	1.E.2 Uddannelse
	Den diplomatiske eller konsulære repræsentations medarbejdere modtager den fornødne uddannelse, inden de autoriseres til at tage biometriske identifikatorer, således at der sikres en gnidningsløs og professionel registrering.
	1.E.3 Klageadgang
	Ansøgere, der har fået afslag på en visumansøgning, kan klage over afgørelsen. Klager behandles i

overensstemmelse med den ansvarlige medlemsstats nationale ret. Ansøgerne underrettes skriftligt om, hvor de kan henvende sig for at få oplyst, hvilke repræsentanter der er bemyndiget til at handle på deres vegne i overensstemmelse med den ansvarlige medlemsstats nationale ret.

1.E.4 Erstatningsansvar

Enhver person eller medlemsstat, der har lidt skade som følge af en ulovlig behandling eller enhver anden handling, der er i strid med bestemmelserne i denne forordning, har ret til erstatning fra den medlemsstat, der er ansvarlig for skaden. Den pågældende medlemsstat fritages helt eller delvis for erstatningsansvar, hvis den kan bevise, at den ikke har forvoldt skaden.

Skadeserstatningskrav mod en medlemsstat, der fremsættes efter første afsnit, behandles efter den sagsøgte medlemsstats nationale ret.

1.E.5 Sanktioner

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at overtrædelser af denne forordning, navnlig misbrug af oplysninger indgivet i forbindelse med en visumansøgning, kan føre til sanktioner, herunder administrative og/eller strafferetlige sanktioner i overensstemmelse med national ret, som er effektive, forholdsmæssige og afskrækkende.

Begrundelse

Der tilføjes et nyt punkt med generelle forpligtelser for medlemsstaterne, som synes nødvendige, for at VIS kan fungere. Det er vigtigt med en bestemmelse om dokumenters, oplysningers og biometriske identifikatorers status for at sikre, at de nyder konsulær beskyttelse. Der er behov for en bestemmelse om uddannelse på grund af den særlige ekspertise, som registreringen af biometriske identifikatorer kræver. Da denne forordning formentlig vil træde i kraft før visumkodeksen, er bestemmelserne om klageadgang medtaget her. Der er behov for regler om erstatningsansvar og sanktioner på grund af den potentielle skade, der kan opstå som følge af overtrædelser af denne forordning.

Ændringsforslag 30
ARTIKEL 2

Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af denne forordning to år efter ikrafttrædelsen.	Kommissionen forelægger to år efter***, at denne forordning er trådt i kraft, og herefter hvert andet år*** Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af denne forordning***, som omfatter gennemførelsen af registreringen af biometriske identifikatorer, det hensigtsmæssige ved de valgte ICAO-standarder, også i forbindelse med databeskyttelse, erfaringerne med eksterne tjenesteydere, herunder eventuelle vanskeligheder, princippet om den "første ansøgning" og organiseringen af modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger. Rapporten ledsages om nødvendigt af hensigtsmæssige forslag til ændring af denne forordning***.

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslaget angående betragtning 14.

BEGRUNDELSE

I. Indledning

Dette forslag er det fjerde element i VIS-pakken. Det indfører for det første ved en ændring af de eksisterende fælles konsulære instrukser[1] en pligt til at give biometriske identifikatorer, der skal lagres i VIS, og fastlægger standarderne herfor. For det andet omfatter forslaget bestemmelser om organisering af modtagelsen af visumansøgninger.

Selv om der skal foretages en fuldstændig revision af visumreglerne i forbindelse med visumkodeksen[2], har Kommissionen fremsat dette specifikke forslag særskilt. Begrundelsen herfor er, at det sandsynligvis vil vare længere at få vedtaget visumkodeksen end dette forslag, som efter vedtagelsen kunne gøre det muligt at sætte VIS i drift[3]. Ordføreren skal understrege, at det er vigtigt, at der sikres kohærens mellem de to forslag.

Ordføreren har allerede givet en indføring i de områder, der er omfattet af nærværende forslag, i to parallelle arbejdsdokumenter[4]. Disse dokumenter redegjorde for de politisk følsomme spørgsmål og har givet anledning til adskillige drøftelser.

Ordføreren har i forbindelse med udarbejdelsen af dette udkast til betænkning også taget hensyn til de meget nyttige udtalelser fra den europæiske tilsynsførende for databeskyttelse[5] og Artikel 29-arbejdsgruppen[6].

II. Biometriske identifikatorer

II.1. Fingeraftryk

Ordføreren foreslår, at personer under 14 og over 79 år i første omgang fritages for forpligtelsen til at afgive fingeraftryk, med en revision af disse aldersgrænser efter tre år på grundlag af en nærmere undersøgelse.

Valget af disse aldersgrænser må på nuværende tidspunkt grundlæggende være et politisk valg i stedet for et valg baseret på teknisk vejledning af den simple grund, at der mangler objektiv, uafhængig rådgivning. Kommissionens forslag var ikke ledsaget af en konsekvensanalyse, hvilket er dybt beklageligt og temmelig chokerende i betragtning af Kommissionens løfter og tilsagn om bedre lovgivning. Kommissionen synes blot at have fremsat et forslag, som i det store og hele afspejler nogle drøftelser, der har fundet sted med

[1] Konsolideret udgave i EUT C 326 af 22.12.2005, s. 1-149.
[2] KOM(2006)0433; betænkning af Henrik Lax.
[3] Teknisk set vil det blive indsat i visumkodeksen, når det er vedtaget, sådan som det var tilfældet med stemplingen af dokumenter (forordning nr. 2133/2004), som blev indført i Schengen-grænsekodeksen (forordning nr. 562/2006).
[4] PE 386.565v01-00 og PE 386.717v01-00 fremlagt i LIBE den 10.4. og 8.5.2007.
[5] Udtalelse af 27.10.2006, EUT C 321 af 29.12.2006, s. 38.
[6] Udtalelse 3/2007 af 1.3.2007 (WO 134).

medlemsstaterne i Rådet. Der er i øvrigt ikke gjort nogen større erfaringer med at tage fingeraftryk af børn under 14 eller ældre mennesker.

Da der således mangler pålidelig teknisk vejledning, mener ordføreren, at det i den indledende fase er klogt at vedtage nogle aldersgrænser, som vi ved, vil fungere, således at vi undgår, at VIS-projektet uden grund risikerer at blive til et stort eksperiment. Eftersom de eneste sammenlignelige anvendelser af fingeraftryk, der kendes i dag, er Eurodac (mindstealder 14 år) og US-Visit (14-79 år), bør disse aldersgrænser også anvendes i forbindelse med VIS i en indledende fase.

Men også selv om der fandtes en afprøvet teknologi til at tage fingeraftryk af meget små børn, bør man tænke sig grundigt om og spørge, hvor hensigtsmæssigt, nødvendigt og formålsmæssigt det ville være. Der kan ikke foretages en sådan altomfattende undersøgelse på dette sted, men ordføreren mener dog, at mindst følgende punkter fortjener at blive overvejet nærmere.

For det første skal det overvejes, om det er nødvendigt at tage fingeraftryk af børn under 14 år for at opfylde målsætningerne for VIS som fastlagt i artikel 1a i den tekst, der er opnået enighed om. Fingeraftryk af små børn er ikke nødvendige med henblik på opfyldelsen af den første målsætning om at forenkle visumansøgningsproceduren. Det ville tværtimod gøre det mere kompliceret at ansøge om et visum, da barnet ville skulle komme til konsulatet for at afgive sine fingeraftryk. Da børns fingeraftryk forandrer sig, kunne man komme til at opleve den absurde situation, at børns fingeraftryk f.eks. ville skulle tages hvert andet år, mens forældrenes skulle tages hvert fjerde eller femte år.

Lavere aldersgrænser er også unødvendige i forhold til den anden VIS-målsætning om at forebygge "visum shopping", da små børn normalt rejser sammen med deres forældre, og da børnenes og forældrenes ansøgningsdossierer skal forbindes i henhold til VIS-forordningens artikel 5, stk. 4.

Hvad angår den tredje målsætning om at lette bekæmpelsen af svig antages det almindeligvis, at biometriske identifikatorer kan gøre det vanskeligere at forfalske visa. Der foreligger imidlertid ingen oplysninger om, hvorvidt der er et problem med forfalskede visa for børn.

Med hensyn til den fjerde målsætning - om at lette grænsekontrollen - vil biometriske identifikatorer gøre det muligt at kontrollere ved grænsen, om den person, man står over for, er den samme som den, visummet er udstedt til. Selv om der ikke herved er tale om en udtrykkelig VIS-målsætning, kunne det i teorien få betydning for bekæmpelsen af handelen med børn, ved at det kontrolleres, om barnet ved grænsen er det samme barn som det, der var sammen med forældrene på konsulatet. Men spørgsmålet om, hvorvidt den "familie", der møder op på konsulatet, faktisk er en familie, falder uden for rammerne af de fælles konsulære instrukser og VIS. Der er faktisk en risiko for, at det bliver mindre sandsynligt, at der ved grænsen sættes spørgsmålstegn ved, om en gruppe udgør en familie, hvis man forlader sig på, at VIS er sikkert.

Det er også vigtigt at erindre om, at der i VIS-forordningen indføres en overgangsordning på tre år, efter at VIS er blevet sat i drift, hvor medlemsstaterne ikke skal kontrollere fingeraftryk ved grænsen (artikel 16, stk. 1a). Ordføreren finder det ude af proportioner at kræve

fingeraftryk fra små børn, så længe de ikke systematisk bliver kontrolleret ved grænsen. Hun mener, at perioden på de tre år bør bruges til at få foretaget en undersøgelse af spørgsmålet om aldersgrænser for fingeraftryk, således at en eventuel beslutning om at ændre aldersgrænserne efter periodens udløb vil kunne træffes på et bedre grundlag.

Fingeraftryk af små børn er lige så unødvendige i forhold til den femte VIS-målsætning om at bistå med identifikationen af personer uden dokumenter, da de ikke er af en sådan kvalitet, at de kan bruges til identifikation, hvilket Kommissionen anerkender[1].

For så vidt angår den sjette målsætning om at lette anvendelsen af Dublin II-forordningen[2] synes det at være i strid med mindstealderen i Eurodac-forordningen af tage fingeraftryk af børn under 14 år, og den grænse kan ikke ændres ved den foreliggende tekst[3].

Endelig er det også tvivlsomt, om fingeraftryk af børn under 14 ville bidrage til forebyggelsen af trusler mod den indre sikkerhed. Selv om man i meget sjældne tilfælde kan forestille sig, at børn er indblandet i terrorhandlinger eller andre alvorlige kriminelle handlinger, er det tvivlsomt, om dette ville retfærdiggøre, at der tages fingeraftryk af så mange børn.

Ordføreren mener, at en øvre aldersgrænse på 79 som i US-Visit er lige så vigtig. Det er meget usandsynligt, at personer over 79 udgør en risiko i forhold til indvandring eller terrorisme. Det synes at være ude af proportioner at pålægge dem at rejse til et konsulat og muligvis stå i kø i flere timer udenfor. Hvis de ikke skal afgive fingeraftryk, kan de benytte traditionelle metoder som et rejsebureau. Desuden bliver fingeraftryk mindre nøjagtige, efterhånden som folk bliver ældre. Dette betyder, at de måske uden grund får problemer på konsulatet eller ved grænsen. Det er også meget vanskeligere for gamle mennesker at afgive fingeraftryk, hvis de har betænkeligheder eller ikke forstår teknologien. Ordføreren ønsker ikke, at omverdenen får det indtryk, at EU ikke respekterer ældre mennesker.

II.2 Fotografier

Kommissionen foreslår ingen aldersbetingede undtagelser med hensyn til fotografier, og ordføreren er enig heri. Kommissionen lader det stå åbent, om der skal anvendes scannede fotografier eller fotografier, der tages på konsulatet. Ordføreren er af den opfattelse, at der for personer, der er fritages fra kravet om fingeraftryk, som hovedregel bør anvende scannede fotografier, så det undgås, at de skal møde op på konsulatet, bare for at få taget et billede.

II.3 Hyppighed af indsamling

Kommissionen foreslår et krav om, at ansøgeren møder op personligt til registrering i forbindelse med den første ansøgning, og at oplysningerne kopieres i forbindelse med efterfølgende ansøgninger i en periode inden for 48 måneder. Ordføreren foreslår, at denne periode forlænges til 59 måneder, hvilket stadig sikrer, at oplysningerne er tilgængelige i VIS i overensstemmelse med lagringsperioden på fem år. En sådan forlængelse af perioden berører ikke sikkerheden i forbindelse med visumproceduren og gør den mere brugervenlig.

[1] "Fingeraftrykkene af børn mellem 6 og 12 år er kun nyttige ved en-til-en-sammenligninger." (s. 9 i forslaget).
[2] Forordning nr. 343/2003: se artikel 1a, litra f), i VIS-forordningen.
[3] Notatet "Biometrics and Visa Applications" af Steve Peers, s. 5.

Ordføreren foreslår også en ændring, der går ud på at præcisere, at der efter 59 måneder skal tages nye biometriske oplysninger, da Kommissionens forslag synes at indebære, at de samme biometriske oplysninger kan bruges gennem hele livet, hvis en person regelmæssigt ansøger om et visum (inden for fristen på 48 måneder). Endelig vil ordføreren gerne understrege, at valget af 14 år som aldersgrænse for fingeraftryk hænger sammen med hyppigheden af indsamlingen. Hvis aldersgrænsen sættes ned, vil børns fingeraftryk skulle tages oftere, da de ændrer sig hele tiden.

III. Modtagelsen af visumansøgninger

III.1. Outsourcing

Ordføreren kan grundlæggende tilslutte sig, at der anvendes outsourcing, så længe det forbedrer servicen for visumansøgerne og sker under betingelser, der sikrer integriteten af proceduren for udstedelse af visa. Disse afgørende betingelser er, at outsourcing faktisk kun bruges som en sidste udvej, at tjenesteyderen opererer i en bygning, der er under diplomatisk beskyttelse, at der er konsulære embedsmænd til stede, der nøje kan overvåge tjenesteyderens personale, og at der i kontrakten er bestemmelser om tilsyn med medkontrahenten.

III.2 Fælles ansøgningscentre

På linje med, hvad der gør sig gældende i forbindelse med outsourcing, mener ordføreren, at der kun bør etableres fælles ansøgningscentre i bygninger, der nyder diplomatisk beskyttelse.